# 因为父亲的过失我变成了病娇老板的所有物

....はい。その件につきましてはこちらから追って対応させて頂きます。ご迷惑をおかけして誠に申し訳ありませんでした。

是，好的，关于那个问题我们会跟进解决的。给您造成这么大的影响真的很对不起！

(電話を切って)

（挂断电话）

はあ…ねえ。この負債、どう責任を取ってくれるの？貴方のちょっとしたミスでうちの会社が潰れそうになってるの、理解出来てる？

哈…. 呐…. 这笔债，你打算怎么负责？就因为你的一点小错误差点害公司倒闭了，你能理解吗？

.....俯いてだんまり？そればっかりじゃない。少しは問題の解決方法とか先方にどう釈明するかとか考えてみたら？これだから出来の悪い平社員は嫌いなのよ。責任は上司に押し付ける癖に当の本人はなーんにもしなくていいんだから、ほんといいご身分よね。

低着头不说话？你一直低着头算什么意思？你能不能稍微想一下解决的办法，或者想一下怎么和对方解释。就是因为这样我才讨厌你们这些普通员工。把锅都甩给上司，作为当事人什么都不用做。真是个不错的身份啊。

....そうだ、いいこと考えちゃった。

啊，对了，想到了一个不错的主意。

貴方、まだ仕事続けたい？続けたいわよね？普通だったら、貴方にはもう責任を取ってこの会社を辞めてもらうけれど、一つだけそれを逃れられる方法があるの。どう？聞きたい？

你，还想继续工作吗？还想继续工作的吧。如果换成平时的话，早就让你负责然后把你从这个公司开除了，我有一个让你逃避责任的方法。怎么样？要听一听吗？

それはね…貴方の息子さん、ここに呼んできて？

那就是…把你的儿子，叫到这里来

(ノックをして)

（敲门声）

どうぞー。....あら、直接会うのははじめましてよね？

请进。哎呀。我们这样直接面对面的见面还是第一次吧？

私は君のお父様が働いている会社の代表取締役です。立って長話もあれだし、とりあえず適当に腰掛けてね。

我是你父亲工作公司的董事长代表。话还挺长的，你先随便找个地方坐一下吧。

飲み物は何がいい？紅茶は飲めるかしら？

你喝什么？红茶喝吗？

…遠慮なんてしなくていいのよ。多かれ少なかれ、今から話すことは君や君の家族にも関係のある話だから。

不用和我客气了。接下来说的话或多或少是和你还有你的家里人相关的。

単刀直入に話すとね、君のお父様のミスで私達の会社が無くなるかもしれないの。

那么我就直接说了，因为你父亲的失误，我们的公司可能会面临倒闭的风险

そんな大きなミスを....って、いやいや。会社が傾いてしまうような大切な仕事をお父様だけに任せてた訳じゃないわ。ほんの小さな失敗だったの。相手方の企業からのメールに目を通してなくて、それが相手の逆鱗に触れて、それが私達の 1 番の取引先だったってだけ。

你问是不是很大的失…不不不，我们并不会只委任你父亲做关乎整个公司的重要工作的。只是一个很小的过失。对方企业发来的邮件都没有过目，这就触及到对方的红线了，对方企业是我们最大的客户。

そこからメールボックスを確認したら次々と似たような状況の案件が出てきたわ。職務怠慢よね？これって。

确认邮箱以后，接二连三的出现了相似状况的事件，这可以说是渎职吧？

メッセージのやり取りも出来ない様な社員、もう要らないと思ったからクビにすることにしたの。

连回复邮件都做不好的员工我们这里是不需要的，所以就把他开除了。

(謝って)

（道歉）

....なーに？お父様の代わりに謝ってくれるの？ありがとう、どこかの平社員とは違ってよく出来た息子ね。

什么？你替你的父亲向我道歉吗？谢谢。和某个普通员工不一样，真是个有出息的孩子呢。

でもね？大人の世界は謝って許されて終わり、そんな甘い世界じゃないの。このままだと君のお家は借金まみれで人生めちゃくちゃになっちゃうでしょうね。

但是啊，光光道歉就可以，大人的世界可不是这么简单的哟。这样下去的话你的人生会因为你家里的债务而变的一团糟吧。

(必死に懇願して)

（拼命恳求）

....何でもするから許してほしい、お父さんをクビにしないでほしい？うーん....そうね。君がそこまで言うなら私だって鬼じゃないわ。

你说只要不开除父亲我什么都会做？嗯…这样的啊。你既然都说到这个份上了，毕竟我也不是恶魔。

条件は 2 つ。どっちも守ると約束出来たらクビにしないであげてもいいわ。

条件有两个。如果两个都可以好好遵守的话，我可以不开除你的父亲。

1 つ目は心も体も私に捧げて婿入りすること。2 つ目は今日お家に帰ったら荷物をまとめて私の家に引っ越すこと。この 2 つでどうかしら？

第一个条件是你要入赘到我家，并且你的心和身体都要归我。第二个是今天回家以后就整理好行李搬到我家来住。这两个怎么样？

どういう事か分からない、って顔してるわね。

看你的脸，你好像还不知道发生了什么是吧。

実は君のこと、前から知ってたの。お父様が写真立てをデスクの上に飾っててね、そこで私、

君に恋しちゃったの。

其实关于你的事，我之前就知道了。我看到了你父亲桌子上摆着的你的照片。于是我就喜欢上了。

全てを投げ打ってでも私のものにしたい、本能のままにめちゃくちゃにしたい、って頭の中が君一色になっちゃったの。

我不顾一切的想要得到你。想遵循本能吃掉你，我的大脑里全都是关于你的一切了。

だから約束、飲んでくれるわよね？

所以，你会接受这个约定的吧

(嫌がって)

（厌恶）

....ねえ、これっておままごとのお願いじゃないのよ。れっきとしたビジネスなの。君という資産を手に入れるために多額の負債をチャラにしてあげる、そういう話をしてるの。分かるかしら？賢い君なら分かるわよね？ここで私の所有物になって私の欲望を受け入れたら皆が幸せになれるって、理解出来るでしょ？

呐…这可不是开玩笑的请求哦。是很明显的一场生意。为了把你这个宝贵的资产弄到手，我会把你的债务一笔勾销。你懂了吗？你这么聪明应该已经明白了吧。在这里成为我的所有物，接受我的私欲，这样大家都能幸福，能理解吧，

...ごめんなさい、つい熱くなっちゃったわ。とにかく、君は私のものになる。これでいいかしら？

啊，不好意思，不知不觉说的燥热起来了。总之你现在是我的东西。这样可以吧？

(静かに頷いて)

（静静的点头）

ふふ、聞き分けが良くていい子。君の年齢はまだ完全に大人とは言えないけれど、私がすぐに大人にしてあげるからね。朝から晩までみっちりと、どこをどうしたら私を悦ばせられるか教え込んであげる。

哼哼，你真是个懂事的孩子，你的年龄虽然还不能说是大人，但是我马上会让你成为一个大人。从早到晚我都会严格的教你怎么做可以取悦我。

もうこんな時間ね。夜遅くに呼び出しちゃってごめんなさい。帰りは私の家の人が送ってくれるからそれで帰ってね。

已经这么晚了。这么晚叫你出来不好意思。我家的人会送你回家的，就先回去吧。

あ、そういえば君にこれを渡しておくわ。

啊，说起来把这个给你。

私の家の鍵、オートロックだからそのカードで開けてね。明日になったらまた迎えに行くから、準備しておいてちょうだい。

这是我家的钥匙，我家是电子锁所以要用这个卡打开。明天我会来你家接你的，所以今天就收拾收拾吧。

(帰って)

（回家）

....もしもし？今帰ったわ。貴方の計算通り、父親のミスに責任を感じて私のものになってくれるって。それもこれも、全部貴方があの子の父親にパワハラを仕掛けて精神的に追い込んだおかげね。....私の差し金？人聞きの悪いこと言わないでよね。クリーンなイメージが台無しじゃない。まあ、この会社が無くなってもすぐに移籍できるよう席は空けておいたから心配ないわ。じゃ、報酬は口座に振り込んでおいたから。

喂，是我，现在已经回去了，就和你计划的一样，对父亲的过失感到了责任，已经变成我的东西的。多亏了你不停的给那个孩子的父亲施压，把他的心态逼到绝路了呢。都是我教唆的？不要说这么难听的话。嘛，即使这个公司倒闭了我也会马上安排去别的公司的，所以别担心。那么，钱我已经打到你账户上了。

(電話を切って)

（挂断电话）

どこに行っても逃がさないわよ、私の宝物。

（你哪儿也去不了，我的宝物。）